

- 关于本市贯彻《长江三角洲地区区域规划》实施方案（上海）..... 7
- 浙江省贯彻落实长江三角洲地区区域规划实施方案（浙江）..... 7
- 浙江省融资性担保公司管理暂行办法（浙江）7

二、相关新信息

- 战略性新兴产业发展“十二五”规划编制提速..... 8
- 中国工商系统办结第一起予以行政处罚的垄断案件..... 8
- 《信息安全技术 个人信息保护指南》、《专利代理条例》、《船舶吨税暂行条例》公开征求意见..... 9

一、相关新法令、新政策

- 关于建立外国投资者并购境内企业安全审查制度的通知

【发布单位】国务院办公厅

【发布文号】国办发〔2011〕6号

【发布日期】2011-02-03

【内容提要】根据该通知，外国投资者并购如下任一类型的境内企业，应按照该通知规定，由该外国投资者向商务部提出并购安全审查申请：

- 并购境内军工及军工配套企业，重点、敏感军事设施周边企业，以及关系国防安全的其他单位；
- 并购境内关系国家安全的重要农产品、重要能源和资源、重要基础设施、重要运输服务、关键技术、重大装备制造等企业，且实际控制权可能被外国投资者取得。

【法令全文】请点击以下网址查看：

http://www.gov.cn/zwqk/2011-02/12/content_1802467.htm

- 国家鼓励发展的重大环保技术装备目录（2011年版）

【发布单位】工业和信息化部、科学技术部

【发布文号】工信部联节〔2011〕54号

【发布日期】2011-01-24

【内容提要】该目录包括大气污染防治、水污染防治、固体废物处理等环保技术的主要技术指标及适用范围。

【法令全文】请点击以下网址查看：

- 上海市が「長江デルタ地域計画」を貫徹する实施方案（上海）..... 7
- 浙江省が長江デルタ地域計画を貫徹する实施方案（浙江）..... 7
- 浙江省融资性担保公司管理暂行办法（浙江）7

二、関連する新着情報

- 戦略的新興産業発展「第十二次五ヶ年計画」制定が加速される..... 8
- 中国工商システムは行政処罰を科した最初の独占案件の処理を終えた..... 8
- 「情報安全技術 個人情報保護手引」、「特許代理条例」、「船舶とん税暫定条例」がパブリックコメントを募集する..... 9

一、関連する新法令、新政策

- 外国投資者による国内企業買収合併の安全審査制度を構築することに関する通知

【発布機関】國務院弁公庁

【発布番号】国弁發〔2011〕6号

【発布日】2011-02-03

【コメント】本通知によると、外国投資者が次の何れかの類型の国内企業を買収合併する場合、本通知の規定に基づき、当該外国投資者から商務部へ買収合併安全審査申請を行わなければならない。

- 国内の軍事工業企業及び軍事工業関連企業、重点且つセンシティブな軍事施設周辺企業、国防の安全に関するその他組織を買収合併する場合。
- 重要な農産物製品、重要なエネルギー及び資源、重要なインフラ、重要な運輸サービス、基幹的技術、重大な設備製造等の国の安全に関する国内の企業を買収合併し、且つ実際の支配権が外国投資者に取得されるおそれのある場合。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

http://www.gov.cn/zwqk/2011-02/12/content_1802467.htm

- 国が発展を奨励する重大な環境保全技術設備目録（2011年版）

【発布機関】工業及び情報化部、科学技術部

【発布番号】工信部聯節〔2011〕54号

【発布日】2011-01-24

【コメント】本目録には、大気汚染防止、水質汚濁防止、固形廃棄物処理等の環境保全技術の主要な技術指数及び適用範囲が含まれる。

http://www.gov.cn/zwgg/2011-02/10/content_1800958.htm

● 关于取消部分涉企行政事业性收费的通知

【发布单位】财政部、国家发展和改革委员会

【发布文号】财综〔2011〕9号

【发布日期】2011-01-30

【内容提要】根据该通知：自2011年02月01日起，在全国统一取消31项涉企行政事业性收费。其中包括：

- 城市排水设施有偿使用费
- 税务登记证工本费
- 营业执照副本收费
- 外商投资企业分支机构年检费
- 国际注册手续费（商标注册申请）等。

【法令全文】请点击以下网址查看：

http://zhs.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/zhengcefabu/201102/t20110212_447927.html

● 关于上调金融机构人民币存贷款基准利率的通知

【发布单位】中国人民银行

【发布文号】银发〔2011〕32号

【发布日期】2011-02-08

【内容提要】根据该通知：自2011年02月09日起，金融机构一年期存贷款基准利率分别上调0.25个百分点，其他各档次存贷款基准利率相应调整。

【法令全文】请点击以下网址查看：

关于上调金融机构人民币存贷款基准利率的通知
http://www.pbc.gov.cn/publish/goutongjiaoliu/524/2011/20110208183128735889235/20110208183128735889235_.html

关于调整住房公积金贷款利率的通知
http://www.gov.cn/zwgg/2011-02/09/content_1800259.htm

● 关于外汇指定银行对客户人民币外汇货币掉期业务有关外汇管理问题的通知

【发布单位】国家外汇管理局

【发布文号】汇发〔2011〕3号

【发布日期】2011-01-19

【实施日期】2011-03-01

【内容提要】根据该通知：取得对客户人民币外汇掉期业务经营资格满1年的银行，可以对客户开办货币掉期业务。银行分支机构经其法人（外国商业银行分行

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

http://www.gov.cn/zwgg/2011-02/10/content_1800958.htm

● 一部企業行政関連事業費用を廃止することについての通知

【発布機関】財政部、国家發展改革委員會

【発布番号】財綜〔2011〕9号

【発布日】2011-01-30

【コメント】本通知によると、2011年2月1日から、全国にて31項目の企業行政関連事業費用を統一して廃止するが、具体的には次のものが含まれる。

- 都市排水設備有償使用費
- 稅務登記証材料費
- 營業許可証副本料金
- 外商投資企業分支機構年度檢査費用
- 國際登録手数料（商標登録の出願）等。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

http://zhs.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/zhengcefabu/201102/t20110212_447927.html

● 金融機関人民元預貸金基準金利引上げについての通知

【発布機関】中国人民銀行

【発布番号】銀發〔2011〕32号

【発布日】2011-02-08

【コメント】本通知によると、2011年2月9日から、金融機関の1年物の預貸金基準金利がそれぞれ0.25%引き上げられ、その他各種預貸金基準金利も相応に調整される。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

金融機関人民元預貸金基準金利引上げについての通知

http://www.pbc.gov.cn/publish/goutongjiaoliu/524/2011/20110208183128735889235/20110208183128735889235_.html

住宅積立金預貸金金利調整に関する通知
http://www.gov.cn/zwgg/2011-02/09/content_1800259.htm

● 外貨指定銀行による顧客の人民元対外貨通貨スワップ業務外貨管理事項についての通知

【発布機関】国家外貨管理局

【発布番号】匯發〔2011〕3号

【発布日】2011-01-19

【施行日】2011-03-01

【コメント】本通知によると、顧客の人民元対外貨スワップ業務経営資格を取得してから満1年が経過した銀行は、顧客のために通貨スワップ業務を取扱うことができる。銀行の

视同为法人) 授权后, 可以对客户开办货币掉期业务。

【法令全文】请点击以下网址查看:
http://www.safe.gov.cn/model_safe/laws/law_detail.jsp?ID=8020000000000000.61&id=4

● **部分行业企业工伤保险费缴纳办法**

【发布单位】人力资源和社会保障部
【发布文号】人力资源和社会保障部令第 10 号
【发布日期】2010-12-31
【实施日期】2011-01-01
【内容提要】该办法所称的部分行业企业是指建筑、服务、矿山等行业中难以直接按照工资总额计算缴纳工伤保险费的建筑施工企业、小型服务企业、小型矿山企业等(小型企业的划分标准可参照《中小企业标准暂行规定》执行)。根据该办法:

建筑施工企业	可以建筑施工项目为单位, 按照项目工程总造价的一定比例, 计算缴纳工伤保险费。
商贸、餐饮、洗浴、文体娱乐等小型服务企业	可以按照营业面积的大小核定应参保人数, 按照所在统筹地区上一年度职工月平均工资的一定比例和相应的费率, 计算缴纳工伤保险费; 也可以按照营业额的一定比例计算缴纳工伤保险费。

【法令全文】请点击以下网址查看:
http://www.gov.cn/ffq/2011-02/11/content_1801355.htm

● **关于进一步完善采矿权登记管理有关问题的通知**

【发布单位】国土资源部
【发布文号】国土资发〔2011〕14 号
【发布日期】2011-01-20
【内容提要】根据该通知:
▪ 申请采矿权应具有独立企业法人资格, 企业注册资本应不少于经审定的矿产资源开发利用方案测算的矿山建设投资总额的 30%, 外商投资企业申请限制类矿种采矿权的, 应出具有关部门的项目核准文件。
▪ 外商投资开采矿产资源的, 应符合《外商投资产业指导目录》的有关规定, 依照对内资企业发证的权限颁发采矿许可证。

【法令全文】请点击以下网址查看:
关于进一步完善采矿权登记管理有关问题的通知
http://www.mlr.gov.cn/zwgk/zytz/201102/t20110210_815344.htm

分支機關はその法人(外国商業銀行支店も法人とみなす)より権限を付与された後、顧客に対し通貨スワップ業務を取扱うことができる。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
http://www.safe.gov.cn/model_safe/laws/law_detail.jsp?ID=8020000000000000.61&id=4

● **一部の業種における企業の労災保険納付弁法**

【発布機関】人的資源社会保障部
【発布番号】人的資源社会保障部令第 10 号
【発布日】2010-12-31
【施行日】2011-01-01
【コメント】本弁法にいう一部の業種における企業とは、建築、サービス、鉱山等の業種において、直接に給与総額に基づき、労災保険料を計算し納付することが困難な建築施工企業、小型サービス企業、小型鉱山企業等をいう(小型企業の画定基準は、「中小企業基準暫定規定」を参照することができる)。本弁法によると以下の通りである。

建築施工企業	建築施工プロジェクトを単位とし、プロジェクト工程建築費総額の一定比率に基づき、労災保険料を計算し納付することができる。
商業貿易、飲食、沐浴、文化娯楽スポーツ等の小型サービス業	営業面積の大きさに基づき保険加入者数を査定し、所在する統一計画案配地区の前年度の従業員月平均給与の一定比率及び斯かる料率に基づき、労災保険料を計算し納付することができる。売上高の一定比率に基づき労災保険料を計算し納付することもできる。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
http://www.gov.cn/ffq/2011-02/11/content_1801355.htm

● **探鉱権登記管理関連事項を一層整備することについての通知**

【発布機関】国土资源部
【発布番号】国土資発〔2011〕14 号
【発布日】2011-01-20
【コメント】本通知によると以下の通りである。
▪ 探鉱権を申請する場合、独立した企業法人資格を具備していなければならない、企業登録資本は査定を受けた鉱産物資源開発利用方案にて推測する鉱山建設投資総額の 30%を下回ってはならず、外商投資企業が制限類の鉱物の探鉱権を申請する場合、関係部門のプロジェクト認可文書を提出しなければならない。
▪ 外商が鉱産物資源の探掘に投資する場合、「外商投資産業指導目録」の関係規定に適合しなければならない、内資企業に対する証書発行の権限に依拠して探鉱許可証が発行される。

关于继续暂停受理煤炭探矿权申请的通知
http://www.gov.cn/zwgg/2011-02/10/content_1801010.htm

● 关于个人提前退休取得补贴收入个人所得税问题的公告

【发布单位】国家税务总局
【发布文号】国家税务总局公告 2011 年第 6 号
【发布日期】2011-01-17
【实施日期】2011-01-01
【内容提要】个人因办理提前退休手续而取得的一次性补贴收入, 应按照办理提前退休手续至法定退休年龄之间所属月份平均分摊计算个人所得税。
【法令全文】请点击以下网址查看:
<http://www.chinatax.gov.cn/n8136506/n8136593/n8137537/n8138502/10624065.html>

● 关于判决生效后当事人将判决确认的债权转让给债权人对该判决不服提出再审申请人民法院是否受理问题的批复

【发布单位】最高人民法院
【发布文号】法释〔2011〕2 号
【发布日期】2011-01-07
【实施日期】2011-02-01
【内容提要】根据该批复: 判决生效后当事人将判决确认的债权转让, 债权人对该判决不服提出再审申请的, 因其不具有申请再审人主体资格, 人民法院应依法不予受理。
【法令全文】请点击以下网址查看:
http://rmfyz.chinacourt.org/paper/html/2011-02/01/content_22352.htm

● 关于印发进一步鼓励软件产业和集成电路产业发展若干政策的通知

【发布单位】国务院
【发布文号】国发〔2011〕4 号
【发布日期】2011-01-28
【实施日期】2011-01-28
【法令全文】请点击以下网址查看:
http://www.gov.cn/zwgg/2011-02/09/content_1800432.htm

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
探鉱権登記管理関連事項を一層整備することについての通知
http://www.mlr.gov.cn/zwgg/zytz/201102/t20110210_815344.htm
石炭鉱脈調査権申請の受理を引き続き一時中止することについての通知
http://www.gov.cn/zwgg/2011-02/10/content_1801010.htm

● 個人の早期退職手当についての個人所得税に関する公告

【発布機関】国家税務総局
【発布番号】国家税務総局公告 2011 年第 6 号
【発布日】2011-01-17
【施行日】2011-01-01
【コメント】個人が早期退職手続きを行った場合に取得する一回限りの手当収入については、早期退職手続きを行ってから法定退職年齢までの期間の月平均に割当て、個人所得税を計算する。
【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
<http://www.chinatax.gov.cn/n8136506/n8136593/n8137537/n8138502/10624065.html>

● 判決の発効後に当事者が判決により確定された債権を譲渡し、債権譲受者が当該判決を不服とし人民法院に再審を申し立てた場合に人民法院が受理するかどうかについての回答

【発布機関】最高人民法院
【発布番号】法釈〔2011〕2 号
【発布日】2011-01-07
【施行日】2011-02-01
【コメント】本回答によると、判決の発効後に当事者が判決にて確定された債権を譲渡し、債権譲受者が当該判決を不服とし再審を申し立てた場合、同者は再審申立の主体資格をもたないことから、人民法院は法に依拠しこれを受理しない。
【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
http://rmfyz.chinacourt.org/paper/html/2011-02/01/content_22352.htm

● ソフトウェア産業及び集積回路産業の発展を一層奨励するための若干の政策を印刷配布することについての通知

【発布機関】國務院
【発布番号】国発〔2011〕4 号
【発布日】2011-01-28
【施行日】2011-01-28
【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
http://www.gov.cn/zwgg/2011-02/09/content_1800432.htm

● 关于调整中外合资合作医疗机构审批权限的通知

【发布单位】卫生部
【发布日期】2011-01-25
【实施日期】2011-01-25
【法令全文】请点击以下网址查看：
<http://www.moh.gov.cn/publicfiles/business/htmlfiles/mohyzs/s3577/201102/50571.htm>

● 再生有色金属产业发展推进计划

【发布单位】工业和信息化部、科学技术部、财政部
【发布文号】工信部联节〔2011〕51号
【发布日期】2011-01-24
【法令全文】请点击以下网址查看：
<http://www.miit.gov.cn/n11293472/n11293832/n1293907/n11368223/13590568.html>

● 关于本市贯彻《国务院办公厅关于进一步做好房地产市场调控工作有关问题的通知》实施意见的通知（上海）

【发布单位】上海市人民政府办公厅
【发布文号】沪府办发〔2011〕6号
【发布日期】2011-01-31
【内容提要】该通知内容包括：调整营业税政策（不满5年的全额征收营业税）、推进房产税试点、提高二套房首付比例和贷款利率、限购住房等。
【法令全文】请点击以下网址查看：
关于本市贯彻《国务院办公厅关于进一步做好房地产市场调控工作有关问题的通知》实施意见的通知
<http://www.shanghai.gov.cn/shanghai/node2314/node2319/node12344/u26ai24580.html>
关于本市个人住房房产税征收管理有关事项的公告
<http://www.shanghai.gov.cn/shanghai/node2314/node2319/node12344/u26ai24577.html>

● 关于委托分局办理违反公司登记管理规定案件通知（上海）

【发布单位】上海市工商行政管理局
【发布文号】沪工商管〔2011〕23号
【发布日期】2011-01-22
【实施日期】2011-01-22
【内容提要】根据该通知，上海市工商行政管理局（以下简称“市局”）将以下具体行政行为委托给辖区分局办理：
■ 对市局登记的公司制企业，在分局管辖区域内违反公司登记管理规定的行为，实施除撤销公司登记、吊销营业执照以外的具体

● 中外合资合作医療機関の審査許可権限を調整することについての通知

【発布機関】衛生部
【発布日】2011-01-25
【施行日】2011-01-25
【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
<http://www.moh.gov.cn/publicfiles/business/htmlfiles/mohyzs/s3577/201102/50571.htm>

● 非鉄金属リサイクル産業発展推進計画

【発布機関】工業及び情報化部、科学技術部、財政部
【発布番号】工信部聯節〔2011〕51号
【発布日】2011-01-24
【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
<http://www.miit.gov.cn/n11293472/n11293832/n1293907/n11368223/13590568.html>

● 「不動産市場調整作業を一層貫徹する関係事項についての国务院弁公庁による通知」実施意見を上海市が貫徹することの通知（上海）

【発布機関】上海市人民政府弁公庁
【発布番号】滬府弁発〔2011〕6号
【発布日】2011-01-31
【コメント】本通知には、営業税政策（5年に満たない場合は全額により営業税を徴収する）、不動産税試行の推進、2軒目の不動産の頭金比率及びローン金利の引き上げ、住宅購入制限等の内容が含まれる。
【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
「不動産市場調整作業を一層貫徹する関係事項についての国务院弁公庁による通知」実施意見を上海市が貫徹することの通知
<http://www.shanghai.gov.cn/shanghai/node2314/node2319/node12344/u26ai24580.html>
上海市個人住宅不動産税徴収管理関係事項についての公告
<http://www.shanghai.gov.cn/shanghai/node2314/node2319/node12344/u26ai24577.html>

● 会社登記管理規定違反案件の処理を分局に移譲することについての通知（上海）

【発布機関】上海市工商行政管理局
【発布番号】滬工商管〔2011〕23号
【発布日】2011-01-22
【施行日】2011-01-22
【コメント】本通知によると、上海市工商行政管理局（以下「市局」という）は、以下の具体的な行政行為を管轄区の分局に移譲する。
■ 市局が登記した会社制企業について、分局管轄区域内の会社登記管理規定に違反する行為に対しては、会社登記抹消、営業許可証取り上

行政行為；

- 对委托分局实施年检的由市局登记的公司制企业逾期未申报年检的行为，实施除吊销营业执照以外的具体行政行为。

【法令全文】请点击以下网址查看：

<http://www.shanghai.gov.cn/shanghai/node2314/node2319/node12344/u26ai24564.html>

● [关于本市贯彻《长江三角洲地区区域规划》实施方案（上海）](#)

【发布单位】上海市人民政府办公厅

【发布文号】沪府办发〔2011〕3号

【发布日期】2011-01-24

【内容提要】该方案对贯彻《[长江三角洲地区区域规划](#)》的主要任务、具体要求等进行了规定，包括形成服务经济为主的产业结构等。

【法令全文】请点击以下网址查看：

<http://www.shanghai.gov.cn/shanghai/node2314/node2319/node12344/u26ai24566.html>

● [浙江省贯彻落实长江三角洲地区区域规划实施方案（浙江）](#)

【发布单位】浙江省人民政府办公厅

【发布文号】浙政办发〔2011〕3号

【发布日期】2011-01-16

【法令全文】请点击以下网址查看：

<http://www.zj.gov.cn/gb/zjnew/node3/node22/node167/node360/node369/userobject9ai122144.html>

● [浙江省融资性担保公司管理试行办法（浙江）](#)

【发布单位】浙江省人民政府办公厅

【发布文号】浙政办发〔2011〕4号

【发布日期】2011-01-18

【实施日期】2011-01-18

【法令全文】请点击以下网址查看：

<http://www.zj.gov.cn/gb/zjnew/node3/node22/node167/node360/node369/userobject9ai122143.html>

【注】

- 如果需要了解法律、法规或政策的全文内容或需要相关日文翻译服务，请与我们联系；
- 本栏目所公布的网址通常为官方网址，如果无法访问，您可以通过搜索引擎查阅或与我们联系。

げ以外の具体的な行政行為を実施すること。

- 分局に年度検査の実施を移譲した、市局が登記した会社制企業が期日を過ぎても年度検査を申告しない行為に対しては、営業許可証取り上げ以外の具体的な行政行為を実施すること。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

<http://www.shanghai.gov.cn/shanghai/node2314/node2319/node12344/u26ai24564.html>

● [上海市が「長江デルタ地域計画」を貫徹する实施方案（上海）](#)

【発布機関】上海市人民政府弁公庁

【発布番号】滬府弁発〔2011〕3号

【発布日】2011-01-24

【コメント】本方案は、「[長江デルタ地域計画](#)」貫徹の主要な任務、具体的な要求について規定を行っているが、主にサービス経済を主とした産業構造を形成することなどに触れている。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

<http://www.shanghai.gov.cn/shanghai/node2314/node2319/node12344/u26ai24566.html>

● [浙江省が長江デルタ地域計画を貫徹する实施方案（浙江）](#)

【発布機関】浙江省人民政府弁公庁

【発布番号】浙政弁発〔2011〕3号

【発布日】2011-01-16

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

<http://www.zj.gov.cn/gb/zjnew/node3/node22/node167/node360/node369/userobject9ai122144.html>

● [浙江省融資性担保公司管理試行弁法（浙江）](#)

【発布機関】浙江省人民政府弁公庁

【発布番号】浙政弁発〔2011〕4号

【発布日】2011-01-18

【施行日】2011-01-18

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

<http://www.zj.gov.cn/gb/zjnew/node3/node22/node167/node360/node369/userobject9ai122143.html>

【注】

- 法令・政策の全文の内容や相応の日本語訳のサービスが必要な場合には、私共にご連絡ください。
- ご案内する URL は政府筋の公式サイトですが、リンクできない場合は、検索エンジンで検索いただくか、私共にご連絡いただければと思います。

二、相关新信息

● 战略性新兴产业发展“十二五”规划编制提速

日前，国家发展和改革委员会审议并原则通过了《战略性新兴产业发展“十二五”规划框架》和《国务院办公厅关于加快培育和发展战略性新兴产业重点工作分工方案（代拟稿）》。

会议要求抓紧起草《战略性新兴产业发展“十二五”规划》初稿，同步推进节能环保等七大领域专项规划编制工作，制定战略性新兴产业指导目录等。

（摘自新华网；2011年02月10日发布）

● 中国工商系统办结第一起予以行政处罚的垄断案件

2011年01月，江苏省工商行政管理局以“分割销售市场”为由，对江苏省连云港市建筑材料和建筑机械行业协会混凝土委员会（以下简称“混凝土委员会”），以及当地5家混凝土企业予以行政处罚。该案件被称为中国“工商系统办结的第一起予以行政处罚的垄断案件”。

2009年03月，该市混凝土委员会组织当地16家混凝土企业协商订立“预拌混凝土企业行业自律条款”及检查处罚规定，并予以实施。约定内容包括：

- 对会员企业的生产线、搅拌车、泵送设备进行打分，以此确定各会员企业的市场份额，设备得分多少即为该企业在混凝土委员会所占工程数量的比例；
- 明确市场划分原则，即“市区的砼市场原则上按东西区域、就近安排来划分”；
- 会员企业以设备得分为标准，交纳15万元至30万元的保证金；
- 会员企业销售合同必须到混凝土委员会备案，没有到混凝土委员会备案的企业视为违约，予以处罚；
- 会员企业不配合混凝土委员会检查的，每次给予一定数额的处罚。

江苏省工商局专案组调查后认定、处罚如下：

二、関連する新着情報

● 戦略的新興産業発展「第十二次五ヶ年計画」制定が加速される

先頃、国家発展改革委員会が審議し、「戦略的新興産業発展『第十二次五ヶ年計画』枠組み」及び「戦略的新興産業の育成及び発展を加速させる重点作業についての国务院弁公庁による分業方案（代案）」が原則可決された。

会議では「戦略的新興産業発展『第十二次五ヶ年計画』初稿の起草を急ぎ、省エネ環境保全等の7つの分野の個別計画制定作業を同時並行して進め、戦略的振興産業指導目録などを制定することを要求した。

（2011年2月10日付の新华网ウェブサイトより抜粋）

● 中国工商システムは行政処罰を科した最初の独占案件の処理を終えた

2011年1月、江蘇省工商行政管理局は「販売市場の分割」を理由に、江蘇省連雲港市建築材料及び建築機会業種協会コンクリート委員会（以下「コンクリート委員会」という）及び現地のコンクリート企業5社に行政処罰を科した。本案件は中国の「工商システムが処理を終えた最初の行政処罰が科された独占案件」と呼ばれている。

2009年3月、同市のコンクリート委員会は現地コンクリート企業16社と協議し、「レディーミクストコンクリート企業業種自律条項」及び検査処罰規定を締結し、且つこれを実施した。約定には次の内容が含まれる。

- 会員企業の生産ライン、ミキサー車、液送ポンプに点数を付け、これをもとに各会員企業の市場シェアを確定し、設備の得点数が当該企業のコンクリート委員会に占める工事数の比率となる。
- 市場画定の原則を明確にした。つまり、「市街区のコンクリート市場は原則として東西エリアで最寄のものから画定を手配」する。
- 会員企業は設備の得点を基準に、15万元から30万元の保証金を納付する。
- 会員企業の販売契約は必ずコンクリート委員会に届出なければならず、コンクリート委員会に届出を行わなかった企業は違約とみなし、処罰する。
- 会員企業がコンクリート委員会の検査に協力しない場合、毎回一定金額の処罰を与える。

江蘇省工商局案件専属チームによる調査後の認定、処罰は以下の通りである。

対象	認定	処罰
混凝土委员会	<ul style="list-style-type: none"> 混凝土委员会组织具有竞争关系的企业达成行业自律条款，客观上限制了预拌混凝土区域市场的竞争，属于《反垄断法》所禁止的“分割销售市场”的垄断行为。 该行为不属于《反垄断法》第十五条第一款所列情形，不应得到豁免。 	停止违法行为，并对其处以罚款20万元。
16家企业	16家企业达成的“分割销售市场”的垄断协议，违反了《 反垄断法 》第十三条第一款第（三）项的禁止性规定（分割销售市场）。	停止违法行为，并对其中5家企业予以行政处罚。

关于混凝土委员会和被处罚企业是否接受行政处罚、是否采取行政复议等救济措施，目前尚无进一步消息，我们将继续关注。

（里兆律师事务所 2011 年 02 月 11 日整理编写）

- [《信息安全技术 个人信息保护指南》](#)、[《专利代理条例》](#)、[《船舶吨税暂行条例》](#) 公开征求意见

日前，相关部门公布《[信息安全技术 个人信息保护指南（草案）](#)》、《[专利代理条例（修订草案送审稿）](#)》、《[船舶吨税暂行条例（征求意见稿）](#)》，并向社会公开征求意见（截止日期分别为 2011 年 02 月 28 日、03 月 10 日、03 月 11 日）。

（里兆律师事务所 2011 年 02 月 11 日整理编写）

対象	認定	処罰
コンクリート委員会	<ul style="list-style-type: none"> コンクリート委員会は競業関係ある企業に自律条項の合意をさせており、客観的にレディーミクストコンクリートの地域市場の競争を制限しており、「独占禁止法」にいう「販売市場の分割」の独占行為に該当する。 当該行為は「独占禁止法」第十五条第一項にいう状況には該当せず、免除されるものではない。 	違法行為を停止し且つ20万円の罰金を科すこと。
企業16社	企業16社が合意した「販売市場の分割」の独占協定は、「 独占禁止法 」第十三条第一項第（三）号の禁止規定（販売市場の分割）を違反している。	違法行為を停止し、且つそのうちの5社に行政処罰を科すこと。

コンクリート委員会及び処罰を科された企業が行政処罰を受け入れるかどうか、行政不服審査等の救済措置を講じるかどうかについては、現時点ではまだ更なる情報は確認できないため、引き続き注目したい。

（里兆法律事務所が 2011 年 2 月 11 日付で作成）

- 「[情報安全技術 個人情報保護手引](#)」、「[特許代理条例](#)」、「[船舶とん税暫定条例](#)」がパブリックコメントを募集する

先頃、関係部門は「[情報安全技術 個人情報保護手引（草案）](#)」、「[特許代理条例（改正草案審査申請案）](#)」、「[船舶とん税暫定条例（意見募集案）](#)」を公表し且つパブリックコメントを募集している（募集締切日はそれぞれ 2011 年 2 月 28 日、3 月 10 日、3 月 11 日である）。

（里兆法律事務所が 2011 年 2 月 11 日付で作成）